

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 69 (2003)  
**Heft:** [6]

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

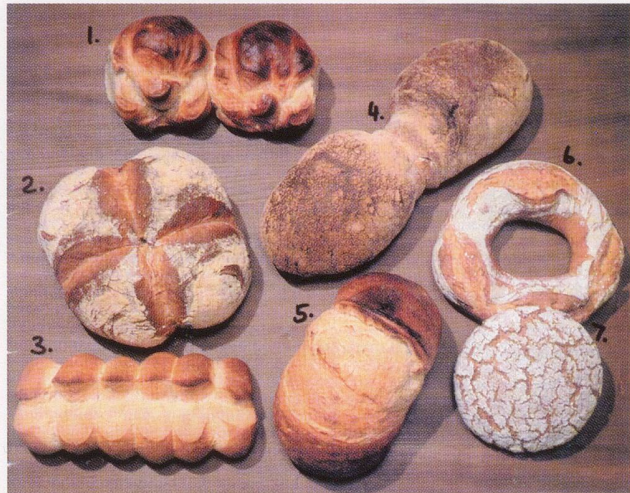
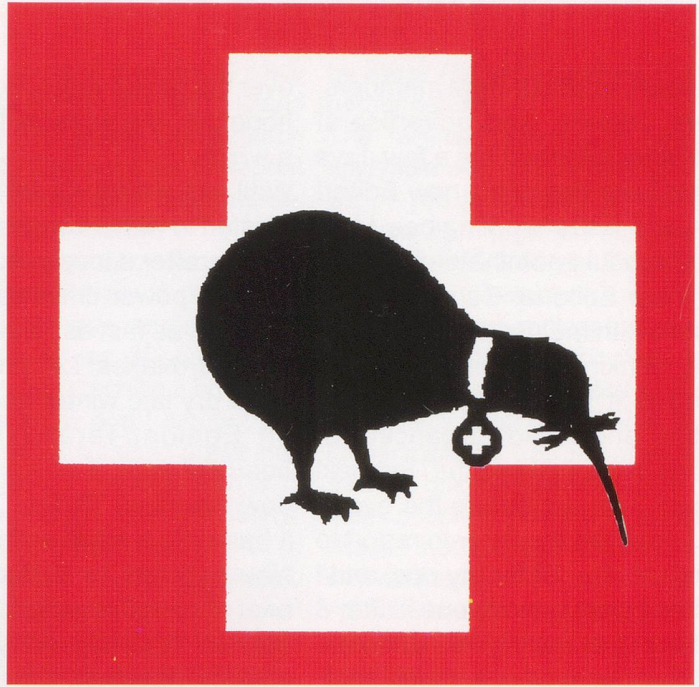
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

JULY 2003

# HELVETIA



**Do you know the name of the cantons where this bread comes from?**

*The winner of this competition will receive a \$10 voucher, and will be announced in the following issue of HELVETIA. If there are a number of correct answers there will be a draw. The judges decision is final and no correspondence will be entered into. Please send your answers printed clearly together with your name and address on the back of an envelope to: HELVETIA competition, Silvia Schuler, Skinner Rd, Rd 23, Stratford, by the 15th of the month.*

**Correct answers to the  
June Issue were:**

Ct Valais:	Bagnes or Goms
Ct Appenzell:	Appenzeller
Ct Ticino:	Fromaggelli
Ct Geneva:	Petit Suisse
Ct Fribourg:	Gruyere
Ct Jura:	Tete de Moine
Ct Thurgau:	Tilsiter
Ct Schwyz:	Emmentaler
Ct Glarus:	Schabziger
Ct Vaud:	Tomme Vaudoise
Ct Berne:	Saanen Hobelkase

The winner was:

**H & V Vetsch  
Hamilton**

Congratulations and thank you  
to all participants!

## Inside This Month

Page 2	Editorial
Page 3	President's Report
Page 4	This & That Corner
Page 5-13	Club Happenings
Pages 8-9	Centre Spread
Page 15	Children's Page

Notice to Secretaries  
Please send in all your notices for  
the **AUG/SEPT** edition of  
**HELVETIA**  
by **JULY 15, 2003**  
Thank you

69th Year